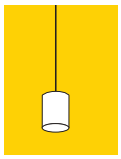
BRUCK.

KATALOG

CATALOGUE

CATALOGUE

CATÁLOGO

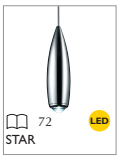


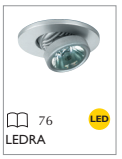
36 CANTARA

44 KAIROS LED

50 QUEENY LED

66 SILVA LED

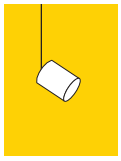

72 STAR LED


76 LEDRA LED

76 MALO

80 SILVA

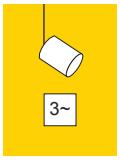
82 TINY LED



88 CALO

90 SILVA

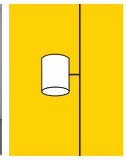
92 STAR / CLAREO



96 BEAMIC

98 BICA

100 STAR / CLAREO

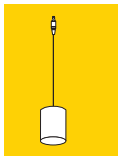


104 KAIROS

108 QUEENY

116 SCOBO LED

120 SILVA



130 APOLLOS

132 CANTARA

134 CLASSIC

136 CRISTELLO

138 JACK

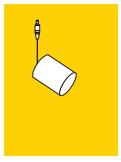
140 LUNA LED

142 QUEENY / DP

148 QUEENY / TOMU

150 SHOU

158 SILVA



170 APOLLOS

174 CALO

175 CLASSIC

182 LEDRA LED

184 SHOU

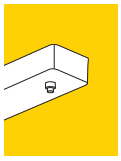
186 JACK

190 SILVA

194 STAR

204 APOLLOS

205 CLASSIC



210 ISO 51 R

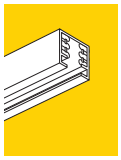
212 55 C

214 MONO W

216 DUO 150 C

221 SPIEGEL MIRROR

221 REGAL SHELF



228 CANTARA

230 JACK

232 KAIROS

238 QUEENY

242 SILVA

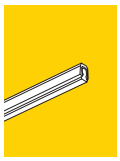
244 BEAMIC

248 JACK

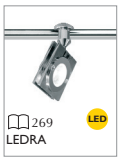
253 SILVA

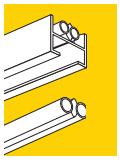
254 SCOBO

258 STAR



268 CALO


269 LEDRA LED



284 CALO

288 LEDRA LED

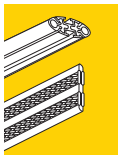
290 WING

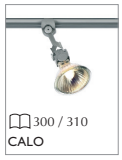
292 CLASSIC

292 QUEENY

293 CLASSIC

293 WING




300 / 310 CALO

302 / 312 CLASSIC

302 / 312 CLASSIC

320 LOFT

322 CALO

324 CLASSIC

325 SHOU

325 STAR

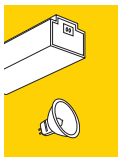
328 QUEENY

328 WING

328 LOFT

329 SHOU

329 CLASSIC



334 CM PLUG

334 MINI PLUG

336 B

336 EL-B

338 RD-B

338 ST

518 LEUCHTMITTEL

522 LEUCHTMITTEL LED

EINZELLEUCHTEN
INDIVIDUAL LIGHTS
LUMINAIRES
LUMINARIAS

Pendel- und Deckenaufbauleuchten Pendant luminaires and ceiling luminaires
Supensions et Plafonniers Luminarias de suspensión y de plafon — 34

Deckeneinbauleuchten Recessed ceiling luminaires
Encastrés Luminarias empotrables de plafon — 74

Strahler Spotlights
Spots Focos — 86

Strahler für 3-Phasen-Stromschienen Spotlights for 3~phase track system
Projecteurs pour rails de tension triphasés Focos para rieles trifásicos. — 96 3~

Wandleuchten, Spiegel- und Regalleuchten
Wall luminaires, mirror and shelf luminaires
Appliques, Miroir et Étagère luminaires
Apliques, luminarias de espejo y luminarias de estantería — 102

12V - STECKERLEUCHTEN
12V - UNI LIGHTS
12V - LUMINAIRES JACK
12V - LUMINARIAS ECHUFABLES

Pendel- und Deckenaufbauleuchten
Pendant luminaires and ceiling luminaires
Supensions et Plafonniers
Luminarias de suspensión y de plafon — 124 130

Strahler, Fluter und Lichtpunkte
Spotlights, floodlights and lightpoints
Spots, Projectuers et Points Lumineux
Focos, proyectores y puntos de luz — 168

12V - STECKKONTAKTSYSTEM
12V - UNI-PLUG SYSTEM
12V - SYSTÈME Á FICHE
12V - SISTEMA DE ENCHUFE

POINT — 206

230V - SCHIENENSYSTEM INKL. LEUCHTEN
230V - TRACK SYSTEM INCL. LUMINAIRES
230V - SYSTÈME DE RAIL HAUTE TENSION INCLUS LUMINAIRES
230V - SISTEMA DE RIELES INCLUSO LUMINARIAS

DUOLARE 2-phasig 2-circuit 2-phasé 2 fases — 222

12V - SCHIENENSYSTEME INKL. LEUCHTEN
12V - TRACK SYSTEMS INCL. LUMINAIRES
12V - SYSTÈME DE RAIL INCLUS LUMINAIRES
12V - SISTEMA DE RIELES INCLUSO LUMINARIAS

MINI — 262

VIA SLIDE / VIA — 270

BOA 2-phasig 2-circuit 2-phasé 2 fases — 294

FLEXLINE 2-phasig 2-circuit 2-phasé 2 fases — 304

12V - SEILSYSTEM INKL. LEUCHTEN
12V - CABLE SYSTEM INCL. LUMINAIRES
12V - SYSTÈME DE CÂBLES INCLUS LUMINAIRES
12V - SISTEMA DE CABLE INCLUSO LUMINARIAS

HIGH-LINE — 314

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESORIOS

Transformer, Transformer
Transformateur, Transformador — 330

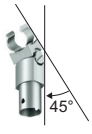
Lichtoptiken und Leuchtmittel Optical attachments and lamps
Accessoires, Optiques et lampes Accesorios ópticos y lámparas — 516

ADAPTER
ADAPTERS
ADAPTATEURS
ADAPTADORES

zur Verbindung von 12 V-Steckerleuchten mit Schienen- und Seilsystemen
connections for 12 V uni-lights with track and cable systems
pour connexion de 12 V luminaires Jack avec systémes lumineux
para la conexión de luminarias universales de 12 V en sistemas de ilumincación

E-ADAPTER DUOLARE-PNT
N 860151ch
N 860151mcgy

ADAPTER VIA-PNT
160050bz
160050ch
160050mcgy
160050g



ADAPTER 45° VIA-PNT
160051bz
160051ch
160051mcgy
160051g

ADAPTER BOA-PNT
170050mcgy

ADAPTER FLEXLINE-PNT
230360mcgy

ADAPTER CLIP FLEXLINE-PNT
230370mcgy

ADAPTER W FLEXLINE-PNT
230210mcgy

ADAPTER C FLEXLINE-PNT
230203mcgy

ADAPTER 100 HIGH-LINE-PNT
150360ch
150360mc

Seilabstand 100 mm cable distance 100 mm
écart de câble 100 mm distancia de cables 100 mm

ADAPTER 80-150 HIGH-LINE-PNT
150390ch
150390mc

Seilabstände 80-150 mm cable distance 80-150 mm
écart de câble 80-150 mm distancia de cables 80-150 mm

E-ADAPTER 1-PHASEN-PNT
190508mcgy
190508sw

E-ADAPTER 3-PHASEN-PNT
156400mcgy
156400sw
156400ws

ENERGIEEFFIZIENS
ENERGY EFFICIENCY
EFFICACETÉ ÉNERGÉTIQUE
EFICIENCIA ENERGÉTICA

ECO 100% ≈60%
energiesparende 12 V-Halogenlampen
energy saving 12 V-halogen lamps
12 V-lampes halogènes épargnants de l´énergie
12 V-lámpara halógena de ahorro energetico

LED
ENERGY SAVER
LED

TC 100% ≈20%
ENERGY SAVER
TC-Lampen (Kompaktleuchtstofflampen)
TC-Lamps (compact fluorescent lamps)
TC-Lampes (Lampes fluorescents)
TC-Lámparas (Lámparas fluorescentes)

HIT 100% ≈20%
ENERGY SAVER
Halogenmetalldampflampen
Metal halide lamps
Lampes aux halogénures
Lámparas halógenuro metálico

T 16 100% ≈15%
ENERGY SAVER
T16-Leuchtstofflampen
T16-Fluorescent lamps
T16-Lampes fluorescents
T16-Lámparas fluorescentes

η = 95 %
ENERGY SAVER
Energiesparende Transformer mit hohem Wirkungsgrad
Energy saving transformer with high efficiency factor
Transformateurs épargnants de l´énergie avec haut rendement
Transformadores de ahorro energetico con alto rendimiento

A
B
C
D

Besonders Energie sparende Lampen mit Energieeffizienzklasse A, B oder C. Mehr zu diesem Thema erfahren Sie auf den Seiten 7 bis 9 in dieser Broschüre.

Highly efficient energy-saving lamps with energy efficiency class A, B or C. Further information on this topic can be found on pages 7 and 9 of this brochure.

Lampes très épargnants de l´énergie avec classe d´efficience énergétique A, B ou C. Vous connaisez plus de ce sujet sur les pages 7 - 9 dans ce catalogue.

Lámparas de mucho ahorro energetico con clase de eficiencia energética A, B o C. Usted sabrá más de este asunto en las páginas 7 hasta 9 en este catálogo.

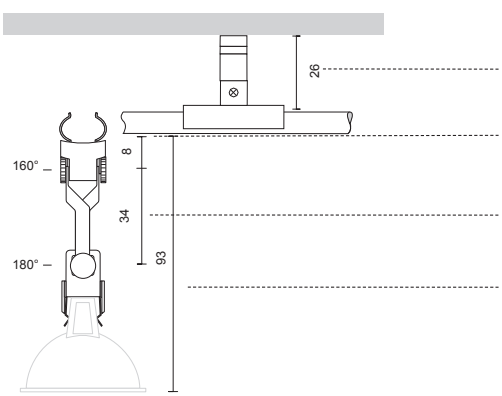
FARBE GLASSCHIRM
COLOUR OF SHADE
COULEUR DU VERRE
COLOR DE PANTALLA DE VIDRIO

- AM — amber amber
  ambre ámbar
- AP — apricot apricot
  abricot albaricoque
- AS — apricot, Struktur apricot, structure
  abricot, structure albaricoque, estructura
- B — schwarz black
  noir negro
- BL — blau blue
  blue azul
- BO — brombeer, Struktur blackberry, structure
  mûre, structure mora, estructura
- BR — braun, Struktur brown, structure
  marron, structure marrón, estructura
- BS — schwarz, Struktur black, structure
  noir, structure negro, estructura
- BV — blau-violett blue-violet
  bleu-violet azul-violetta
- CL — klar clear
  transparent clair
- CR — creme creme
  crème crema
- GR — grün green
  vert verde
- O — orange orange
  orangé naranja
- OY — orange-gelb orange-yellow
  jaune orangé naranja-amarillo
- R — rot red
  rouge rojo
- SM — rauch smoke
  fumé ahumado
- TU — türkis turquoise
  turquoise turquesa
- W — weiss white
  blanc blanco
- WS — weiß, Struktur white, structure
  blanc, structure blanco, estructura
- YE — gelb yellow
  jaune amarillo

FARBE KORPUS
COLOUR OF BODY
COULEUR DE CORPS
COLOR DE CORPUS

- bz — bronzefarben patiniert, handgewischt / bronze nasslackiert
  bronze-colored patinised,hand-painted / bronze wet-painted
  patinée couleur bronze, frottée à la main / peint en bronze
  bronceado, con pátina, pintado a mano / barnizado en bronze
- ch — chrom chrome chrome cromado
- mcgy — mattchrom / nasslackiert weißaluminium-RAL9006, matt
  matt chrome / wet-painted white aluminium-RAL 9006, matt
  chrome mat / peintes en aluminium blanc - RAL9006, mat
  cromado mate / barnizado en aluminio blanco - RAL9006, mate
- g — gold gold or dorado
- pl — hochglanz poliert mirror polished poli brillant pulido alto brillo
- mg — matt gebürstet matt finished matt brossé mate cepillado
- sw — schwarz / schwarz nass lackiert - RAL9005
  black / wet-painted black-RAL 9005
  noir / peint en noir - RAL9005
  negro / barnizado en negro - RAL9005
- ws — weiß / weiß nass lackiert, glänzend
  white / wet-painted white-RAL 9010, glossy
  blanc / peinte en blanc - RAL9010, brillant
  blanco / barnizado en blanco - RAL 9010, brillante

Bemaßung Dimensions Mesures Dimensiones



Oberkante Schiene bis Unterkante Decke	Upper edge of track to ceiling	Distance entre bord supérieur du rail et plafond	Borde superior del riel hasta techo
Unterkante Schiene bis Mitte Gelenk	Lower edge of track to middle of joint	Distance entre bord inférieur du rail et milieu de l'articulation	Borde inferior del riel hastamitad articulación
Mitte Gelenk bis Mitte Gelenk	Middle of joint to middle of joint	Milieu d'articulati-on jusqu' à milieu d' articulation	Mitad articulación hasta mitad articulación
Unterkante Schiene bis Unterkante Leuchtmittel	Lower edge of track to lower edge of lamp	Distance entre rail inférieur et board inférieur de la lampe	Borde inferior del riel hasta borde inferior de lámpara
Maßangaben in mm	Dimensions in mm	Mesures en mm	Medidas in mm

UNSERE MISSION UND VISION 2020
OUR MISSION AND VISION 2020
NOS VISION ET MISSION 2020
NUESTRA VISIÓN Y MISIÓN 2020

Unsere Mission

Wir fördern Gesundheit und Wohlbefinden durch ökologisches und ergonomisches Licht in der feinen Wohnwelt.

Our Mission

To promote health and wellbeing through ergonomic and ecological lighting solutions for sophisticated homes.

Notre Mission

Promouvoir la santé et le bien-être grâce à des solutions d'éclairage ergonomiques et écologiques pour des logements modernes

Nuestra misión

Fomentamos la salud y el bienestar por medio de una iluminación ecológica y ergonómica en el exquisito espacio del hogar.

Unsere Vision

Wir stehen für die hochwertige, innovative Lichtlösungen in der feinen Wohnwelt. Unsere Kernkompetenz sind Ergonomie und Ökologie. Wir sind die international ausgerichtete Premiummarke. Wir übertreffen die Erwartungen unserer Kunden. Unsere Partnerschaften nach innen und außen sind erfolgreich. Wir stehen für Nachhaltigkeit.

Our Vision

To represent premium quality, innovate lighting solutions for sophisticated homes. To specialise in ergonomics and ecology.
To be the internationally oriented premium brand. To exceed our customers' expectations. To have successful internal and external partnerships. To represent sustainability.

Notre Visions

Représenter la qualité haut de gamme, des solutions d'éclairage innovantes pour des logements modernes. Nous spécialiser dans l'ergonomie et l'écologie. Être une marque haut de gamme orientée vers l'international. Dépasser les attentes de nos clients. Avoir des partenariats internes et externes fructueux. Représenter la durabilité.

Nuestra visión

Apostamos por las soluciones de iluminación innovadoras y de alta calidad en el exquisito espacio del hogar. Nuestras competencias centrales son la ergonomía y la ecología. Somos la marca de primera categoría organizada a nivel internacional. Superamos las expectativas de nuestros clientes. Nuestras cooperaciones hacia el interior y el exterior se llevan con éxito. Nosotros apostamos por la sostenibilidad.

UMWELT
ENVIRONMENT
ENVIRONNEMENT
MEDIO AMBIENTE

Umwelt

Ziel des BRUCK Umweltprogrammes ist es, die Umweltauswirkungen der Leuchten und Lichtsysteme während ihres gesamten Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Herstellung, dem Ver- und Betrieb bis hin zur Entsorgung, zu verringern. Das nachhaltige Ökodesign der BRUCK Produkte bietet hierfür die entscheidende Grundlage. BRUCK entwickelt vorwiegend Leuchten für energiesparende Leuchtmittel der Energieklasse A - C, wie T16 Leuchtstofflampen, Leuchtdioden oder effiziente 12 V-Halogenglühlampen mit IRC-Technik (IRC=infrared coated). Weiterhin entsprechen alle Produkte den RoHS-Anforderungen, die die Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe beschränkt. BRUCK stellt zudem sicher, dass alle Produkte umweltgerecht entsorgt werden können. Hierzu ist BRUCK im Elektro-Altgeräte-Register unter der Nummer DE17610482 gemeldet. So leistet BRUCK einen wichtigen Beitrag zur Schonung unserer Umwelt.

Environment

The objective of BRUCK's environment programme is to reduce the environmental impacts of the luminaires and lighting systems throughout their entire lifecycle, from their development to their production, to their sale and operation, right through to their disposal. The sustainable eco design of BRUCK products offers the essential basis for this. BRUCK predominately develops luminaires for energy-saving lamps in energy class A - C, such as T16 fluorescent lamps, LEDs and efficient 12 V-halogen light bulbs with IRC technology (IRC=infrared coated). Furthermore, all products are compliant with the RoHS which restricts the use of certain hazardous substances. BRUCK also ensures that all of its products can be disposed of in an environmentally sound manner.

Environnement

L'objectif du programme environnemental de BRUCK est de réduire les effets néfastes sur l'environnement que pourraient avoir les systèmes lumineux et les ampoules tout au long de leur cycle de vie, en partant du développement, en passant par la fabrication, la vente, l'utilisation et en finissant par le recyclage. L'éco-design durable des produits BRUCK fournit la base décisive à ces préoccupations. BRUCK développe surtout des lumières pour des ampoules à économie d'énergie de la classe énergique A - C, comme les lampes fluorescentes T16, des diodes lumineuses ou des ampoules halogènes efficaces 12 X équipées de la technologie IRC (IRC=infrared coated). De plus, les produits sont conformes aux normes RoHS, qui réduisent l'utilisation de matières dangereuses. BRUCK s'assure également que tous ses produits pourront être recyclés.

Medio ambiente

El objetivo del programa ambiental de BRUCK es reducir el impacto sobre el entorno de las luminarias y los sistemas de luces durante la totalidad de su ciclo vital, desde la misma fase de desarrollo pasando por la fabricación, la comercialización, el uso y el desecho. A este respecto, la base fundamental es el diseño sostenible de los productos BRUCK. BRUCK produce ante todo luminarias para lámparas de bajo consumo de las clases de eficiencia energética A - C, como las lámparas fluorescentes T16, los diodos luminiscentes o las lámparas halógenas de alta eficiencia de 12V con técnica IRC (IRC=infrared coated). Asimismo, todos los productos cumplen los requisitos RoHS, que limitan el uso de determinadas sustancias peligrosas. De esa manera, BRUCK garantiza que todos los productos puedan ser desechados sin daños al medio ambiente. BRUCK está registrado en el registro de desecho de aparatos eléctricos con el número:

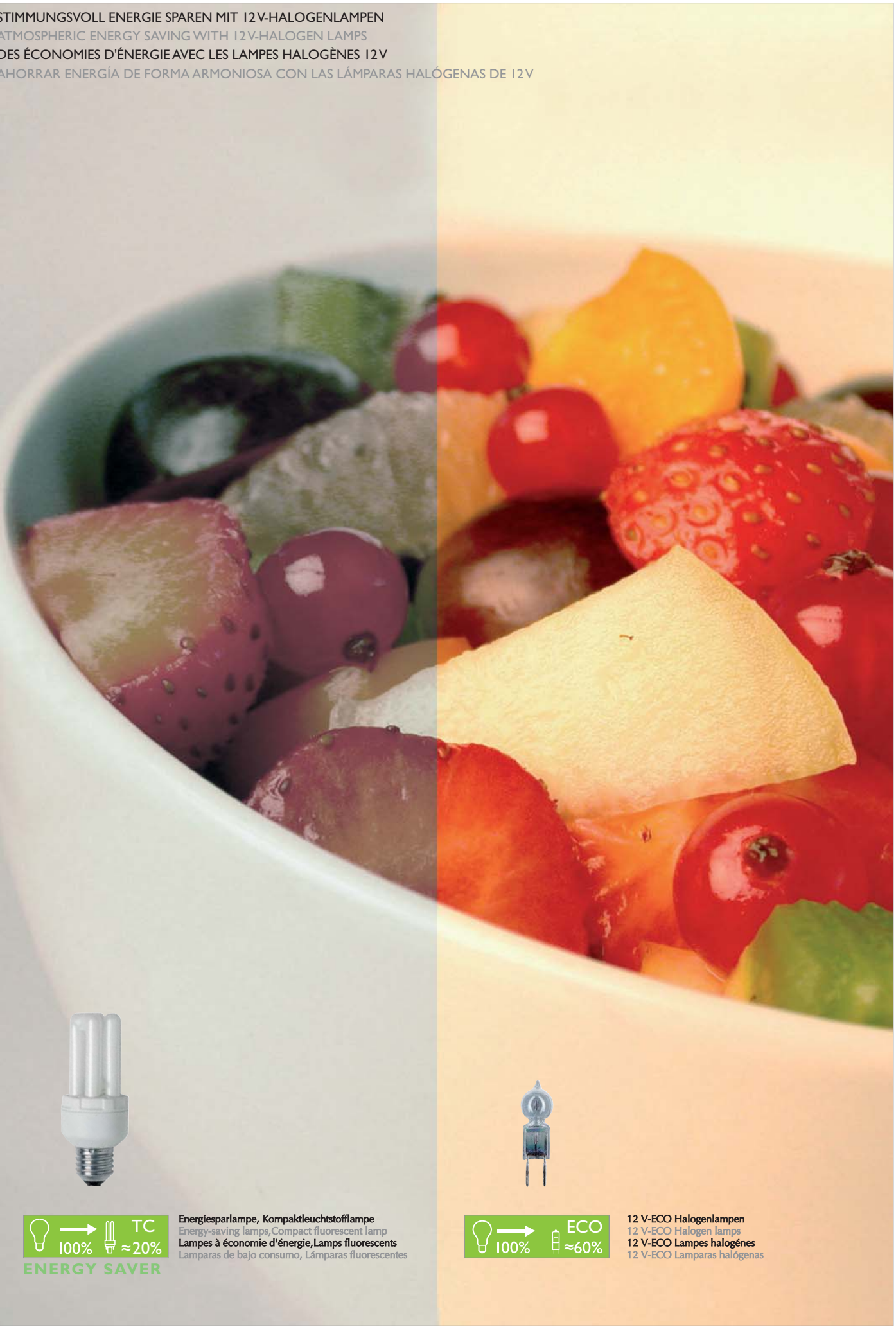
RELATIVER ENERGIEVERBRAUCH IM VERGLEICH ZUR GLÜHLAMPE
RELATIVE ENERGY CONSUMPTION IN COMPARISON WITH FILAMENT LAMPS
CONSOMMATION ,ÉNERGIE RELATIVE PAR RAPPORT AUX AMPOULES
CONSUMO ENERGÉTICO COMPARADO CON EL DE UNA LÁMPARA INCANDESCENTE

Verglichen wird die Standard-Glühlampe (100%) mit Lampen vergleichbaren Lichtstroms (± 12%)
The standard filament lamp (100%) is compared with lamps with a comparable luminous flux (± 12%)
Les lampes standard (100%) sont comparées avec des lampes de même flux lumineux (± 12%).
Se comparan una lámpara incandescente normal (100%) con lámparas de iluminancia semejante (± 12%).

	Glühlampe	230 V-Halogenlampe	230 V-ECO Halogenlampe	12 V-Halogenlampen	12 V-ECO Halogenlampen	Kompaktleuchtstofflampe	Halogenmetall-dampflampen	T16-Leuchtstofflampen
	100%	100%	70%	81%	58%	20%	22%	16%
Verbrauch / Consumption / Dépense / Consumo	100%	80%	70%	72%	56%	20%		
Energieeffizienzklasse / Energy efficiency class / Catégorie de rendement énergétique / Clase de eficiencia energética	E	D	C / D	D	B / C	A / B	A	A

*inkl. Verlustleistung eines handelsüblichen elektronischen Betriebsgerätes
*incl. power loss of a standard electronic converter
* dissipation d'énergie d'un transformer électronique vendu sur le marché inclus.
* incluida pérdida de un transformador electrónico de los habituales del mercado

STIMMUNGSVOLL ENERGIE SPAREN MIT 12V-HALOGENLAMPEN
ATMOSPHERIC ENERGY SAVING WITH 12V-HALOGEN LAMPS
DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE AVEC LES LAMPES HALOGÈNES 12V
AHORRAR ENERGÍA DE FORMA ARMONIOSA CON LAS LÁMPARAS HALÓGENAS DE 12V



Energiesparlampe, Kompaktleuchtstofflampe
Energy-saving lamps,Compact fluorescent lamp
Lampes à économie d'énergie,Lamps fluorescents
Lamparas de bajo consumo, Lámparas fluorescentes

12 V-ECO Halogenlampen
12 V-ECO Halogen lamps
12 V-ECO Lampes halogénes
12 V-ECO Lamparas halógenas

	Energieeffizienzklasse Energy efficiency class Catégorie de rendement énergétique Classe di efficienza energetica	Farbwiedergabe Colour rendering Rendu des couleurs Reproducción del color CRI	Lebensdauer Service life Durée de vie Duración	Lebensdauer in Jahren Brenndauer 3h/Tag Service life in years burning time 3h/day Durée de vie en année (durée d'allumage 3h/jour) Ducración en años (tiempo diaro de encendido: 3h)	Lichtfarbe Colour of light Couleur de la lumière Colar de la luz	Schattigkeit Shadiness Niveau d'ombres Sombras	Streuverluste Scattering losses Perte de diffusion Péridas por difusión	Lichtcharakter Light character Caractère de la lumière Carácter de la luz
Glühlampe Filament lamp Lampe Lámparas incandescentes	E 5 - 15 lm / W [5]	100	1000 h	1	2700 K	ausgewogen balanced équilibré equilibrado	sehr hoch very high très en haut muy elevado	angenehmes, warmes ,weiches Licht pleasant, bright, soft light lumière agréable,chaude, blanche luz agradable, cálida y suave
230 V-Halogenlampe 230 V-Halogen lamp 230 V-Lampes halogenes 230 V-Lámparas halógenas	D 10 - 15 lm / W [5]	100	2000 h	2	2900 K	ausgewogen balanced équilibré equilibrado	hoch high trés haut elevado	angenehmes, helles klares Licht pleasant, clear light lumière agréable,chaude, blanche luz agradable, cálida y clara
230 V-ECO Halogenlampe 230 V-ECO Halogen lamp 230 V-ECO Lampes halogenes 230 V-ECO Lámparas halógenas 100% ECO ≈70%	C D 20 - 25 lm / W [5]	100	2000 h	2	2900 K	ausgewogen balanced équilibré equilibrado	hoch high trés haut elevado	angenehmes, helles klares Licht pleasant, clear light lumière agréable,chaude, blanche luz agradable, cálida y clara
12 V-Halogenlampen 12 V-Halogen lamps 12 V-Lampes halogénes 12 V-Lámparas halógenas	D [1] 15 - 20 lm / W [5]	100	2000 h- 4000 h	2-4	3000 K	klar, ausgeprägt clear, distinctive clair, prononcé claro, pronunciada	gering poor faible escaso	brilliantes, helles, klares Licht für auffällige Akzente brilliant, bright, clear light provides for unobtrusive accents of light lumière brillante claire veille à des accents marqués luz brillante y clara, produce acentos marcados
12 V-ECO Halogenlampen 12 V-ECO Halogen lamps 12 V-ECO Lampes halogénes 12 V-ECO Lámparas halógenas 100% ECO ≈60%	B [1] C [1] 25 lm / W [5]	100	4000 h- 5000 h	4-5	3000 K	klar, ausgeprägt clear, distinctive clair, prononcé claro, pronunciado	gering poor faible escaso	brilliantes, helles, klares Licht für auffällige Akzente brilliant, bright, clear light provides for unobtrusive accents of light lumière brillante claire veille à des accents marqués luz brillante y clara, produce acentos marcados
Energiesparlampe, Kompaktleuchtstofflampe Energy-saving lamps, Compact fluorescent lamp Lampes à économie d'énergie, Lamps fluorescents Lámparas fluorescentes, Lámparas de bajo consumo 100% TC ≈20% ENERGY SAVER	A B 35 - 65 lm / W [5]	80	10000 h	10	2700 K 3000 K [4]	gering poor faible escaso	sehr hoch very high très haut muy elevado	fades Licht,mit sehr wenig Schatten soft light with very little shadow lumière insipide avec très peu d'ombres luz débitel con muy poca sombra
Halogenmetalldampflampen Metal Halide lamps Lampes aux halogénures Lámparas halógenas de vapor metálico 100% HIT ≈20% ENERGY SAVER	A [1] 80 - 90 lm / W [5]	80- 95	9000 h	9	3000 K 4200 K	klar, ausgeprägt clear, distinctive clair, prononcé claro, pronunciado	gering poor faible escaso	brilliantes, helles, klares Licht für auffällige Akzente brilliant, bright, clear light provides for unobtrusive accents of light lumière brillante claire veille à des accents marqués luz brillante y clara, produce acentos marcados
T16-Leuchtstofflampen T16-Fluorescent lamps T16-Lamps fluorescents T16-Lámparas fluorescentes 100% T 16 ≈15% ENERGY SAVER	A 50 - 90 lm / W [5]	80	18000 h	18	2700 K 3000 K 4000 K [4]	gering poor faible escaso	hoch high trés haut elevado	sehr gleichmäßiges Licht, mit geringer Schattigkeit even illumination with minimal shade lumière très régulière, avec peu d´ombre luz muy homogénea con poca sombra
LED LED	[2] 40 - 100 lm / W [5]	80 [3]	50000 h	50	3000 K 5500 K [4]	ausgewogen balanced équilibré equilibrado	extrem gering extremly low très faible muy escaso	gebündeltes, helles Licht mit scharfer Abrisskante strongly focused light with clear edges were light is emitted lumière clair en faisceau avec des arêtes en biseau luz clara, fuerte y consistente con margen de esquema

1) Berechnet für 12 V / Halogenlampen, betrieben mit elektronischem Transformer gemäß der Formel aus der Richtlinie 98 / 11 / EG.
2) Aufgrund der dynamischen Entwicklung der Effizienz der LED zurzeit nicht sinnvoll ermittelbar.
3) LED-Typ Luxeon / Seoul
4) weitere Lichtfarben erhältlich
5) Mit der Lichtausbeute lm/W (Lumen pro Watt) wird angegeben, wie effizient ein Produkt die elektrische Leistung (Watt) in tatsächliches Licht (Lumen) umwandelt.

1) Prévu pour des ampoules halogènes 12 V, fonctionnement avec un transformer électronique conformément à la formule de la directive 98 / 11 / C.E.
2) En raison de l'évolution dynamique de l'efficacité LED, non relevé actuellement
3) Type- LED Luxeon / Seoul
4) Autres couleurs de lumière disponibles
5) Le rendement d'éclairage, exprimé en lm/W (lumens par watt), indique avec quelle efficacité un produit convertit la puissance électrique (watts) en lumière (lumens).

1) Calculated for 12 V/halogen lamps, operated with an electronic transformer in line with the formula from EU Directive 98/11/EG.
2) Cannot currently be determined properly due to the dynamic development of the efficiency of LEDs.
3) LED category Luxeon / Seoul
4) Additional colours of light available
5) The luminous efficacy in lm/W (lumens per watt) indicates how a efficiently a product converts electrical power (watts) into light (lumens).

1) Cálculo para lámparas halógenas de 12V con transformador electrónico según la fórmula de la directiva 98/11/CE.
2) Debido al desarrollo dinámico de la eficiencia de los LED, hoy por hoy no es razonable realizar el cálculo.
3) Luxeon/Seoul de tipo LED
4) Disponibles más colores
5) Mediante el rendimiento luminoso lm/W (lumen por vatios) se indica la eficiencia con la que un artículo transforma la potencia eléctrica (vatios) en luz real (lumen).

LICHT
LIGHT
LUMIERE
LUZ

Licht-Atmosphäre

Jeder Mensch nimmt wahr, wenn Licht eine außergewöhnliche Atmosphäre schafft.
Meist geschieht dies unbewusst, denn die wenigsten Personen kennen die Kriterien für gutes oder schlechtes Licht. Sie spüren aber dennoch instinktiv, wenn ein Raum richtig beleuchtet ist, wenn er Gemütlichkeit ausstrahlt und zum Verweilen einlädt. Sie entspannen sich, fühlen sich wohl, sind motiviert, leistungsfähig, konzentriert und vital.

Light atmosphere

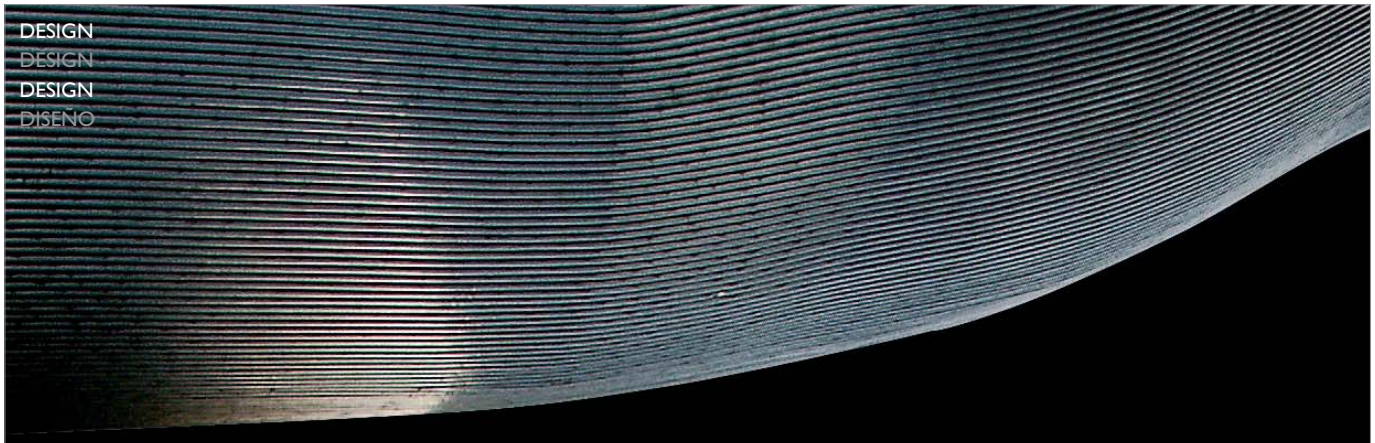
We all notice when the lighting conditions are just right.
This is usually a subconscious perception, as few people are aware of what it is that makes for superior or inferior lighting conditions. However, you instinctively know if a room is properly illuminated, as it feels warm, welcoming and inviting. You automatically relax and feel good, motivated, healthy, focused and alive.

Une atmosphère lumineuse

Lorsque la lumière crée une ambiance particulière, chacun s'en rend compte. La plupart du temps, cela se fait inconsciemment car peu de personnes connaissent les critères d'un bon ou d'un mauvais éclairage. Elles sentent toutefois de manière instinctive lorsqu'une pièce est bien éclairée, lorsqu'elle dégage de la convivialité et invite à y séjourner. Elles se détendent, se sentent bien, sont motivées, performantes, concentrées et dynamiques.

Ambientes luminosos

Cuando la luz crea un ambiente irrepetible, todo el mundo lo percibe. Suele ocurrir de forma inconsciente, ya que pocas personas conocen los criterios que permiten determinar si la iluminación es buena o pobre. Sin embargo, uno percibe instintivamente si una habitación está mal iluminada o si resulta acogedora e invita a permanecer en ella. Es posible relajarse, sentirse a gusto, trabajar con eficacia, encontrarse motivado, concentrado y vital.



DESIGN
DESIGN
DESIGN
DISEÑO

Aus Freude am Design

Die ästhetischen Ansprüche der Menschen sind unser Maß. Das individuelle BRUCK Design wurde gestaltet für das anspruchsvolle Ambiente der feinen Wohnwelt. Leichte, eindeutige, klare und zeitlose Formen bestimmen das Erscheinungsbild. Sie prägen den BRUCK typischen Ausdruck aus ästhetischer Raffinesse, technischer Präzision und formaler Prägnanz bis ins Detail. So prägen z.B. die homogenen und hochwertigen Oberflächen in Bronze, Chrom, Gold und Mattchrom - ohne Schlieren und Einschlüsse - die außergewöhnliche optische und haptische Qualität der BRUCK Produkte. Die Präzision in der Fertigung der Dreh-, Druckguß- und Spritzgussteile verleihen den Produkten Stil und Persönlichkeit. Erfreuen Sie sich an der einzigartigen Designqualität der BRUCK Produkte.

For the love of design

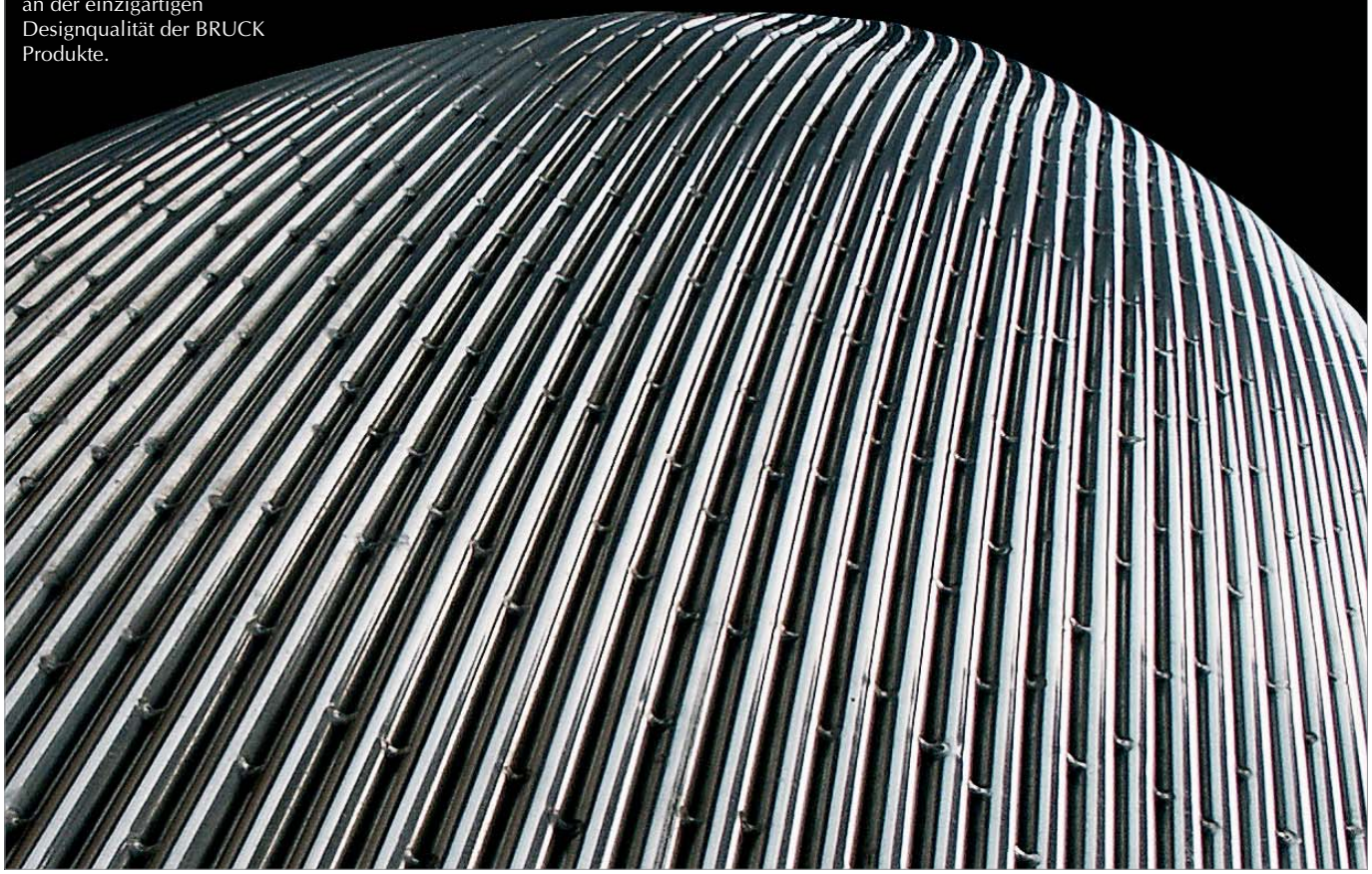
We take our customer's aesthetic demands as our benchmark. The individual BRUCK design was created for the refined ambiance of the sophisticated Home environment. The overall appearance is one of light, distinctive, clear and timeless forms, combining to create the expression of aesthetic refinement, engineering precision and succinctness of form that is so typical of BRUCK. Thus, for example, the uniform and high-quality finishes in bronze, chrome, gold and matt chrome - without streaks and inclusions - lend BRUCK products their exceptional optical and haptic qualities. The precision in the production of the turning, die-casting and injection moulded components accord the products style and personality. Delight in the unique design quality of BRUCK products.

L'alliance de la joie et du design

Le design individuel de BRUCK s' oriente sur les prétentions de l'Homme et crée une ambiance exigeante pour un Maison plus agréable. Des formes légères, nettes, claires et intemporelles définissent l'apparence et imprègnent l'expression typique de BRUCK de finesse, de précision technique et de force d'expression dans le détail. Des matériaux et surfaces de valeurs novateurs en bronze, chrome, doré ou mat chromé - sans défauts d'homogénéité ni inclusions, caractérisent la qualité optique et esthétique exceptionnelle des produits BRUCK. La précision dans la fabrication des pièces moulées sous pression, tournées et injectées confère aux produits un style et une personnalité propre. Réjouisse zvous de la qualité de design exceptionnelle des produits BRUCK.

La alegría del diseño

Nuestra referencia son las aspiraciones estéticas del ser humano. El personal diseño de BRUCK ha sido desarrollado para el exigente y refinado entorno del Espacio hogar. Su apariencia está determinada por formas ligeras, definidas, claras y atemporales, que prestan a BRUCK su típica expresión de refinamiento estético, precisión técnica y concisión formal hasta el más mínimo detalle. Así, la excepcional calidad óptica y táctil de los productos BRUCK se caracteriza por superficies homogéneas y de alto valor en bronce, cromo, oro y cromo mate sin irregularidades ni incisiones. La precisión en la manufactura de las piezas torneadas, moldeadas a presión y moldeadas por inyección a presión dotan de estilo y personalidad a nuestros productos. Disfrute de la calidad única del diseño de los productos BRUCK.



PARTNERSCHAFT
PARTNERSHIP
PARTENARIAT
COOPERACIÓN

Partnerschaft

Als inhabergeführtes Unternehmen denkt und handelt BRUCK langfristig, um so ein kontinuierliches, nachhaltiges Wachstum zu erzielen. Mit unseren Kunden, aber auch mit unseren Mitarbeitern und Lieferanten verbinden uns dauerhafte, wertvolle Partnerschaften.

Partnership

As a proprietor-led organisation, BRUCK thinks and acts long-term to achieve continuous, sustainable growth. Durable and valued partnerships bind us to our customers and to our workforce and suppliers in equal measure.

Partenariat

En tant qu'entreprise à part entière, BRUCK pense et agit sur le long terme, pour obtenir une croissance continue et durable. Des partenariats solides nous unissent à nos clients, mais aussi à nos collaborateurs et à nos fournisseurs.

Cooperación

Como empresa dirigida por el propietario, BRUCK piensa y actúa a largo plazo, para alcanzar de este modo un crecimiento continuado y sostenido. Cooperamos de forma provechosa y duradera con nuestros clientes, con nuestros empleados y con nuestros proveedores.

INTERNATIONALITÄT
INTERNATIONAL BRAND
MARCHÉS INTERNATIONAUX
INTERNACIONALIDAD

Internationale Marke

BRUCK, 1968 gegründet, ist ein Unternehmen mit Tradition. Tradition hat bei BRUCK auch der Wandel. Als Pionier im Segment miniaturisierter Stromschienensysteme hat sich BRUCK seit 1985 weltweit als Marke einen Namen geschaffen. Heute steht BRUCK für das richtige Licht in der feinen Wohnwelt mit Schwerpunktmärkten in Europa, Nordamerika und Asien.

International brand

BRUCK, founded in 1968, is a company with tradition. Change too is a tradition at BRUCK. As a pioneer in miniaturised conductor track systems, BRUCK has built a name for itself as a global brand since 1985. Today, BRUCK stands for perfect light in the sophisticated Home environment, with its main markets in Europe, North America and Asia.

Marchés internationaux

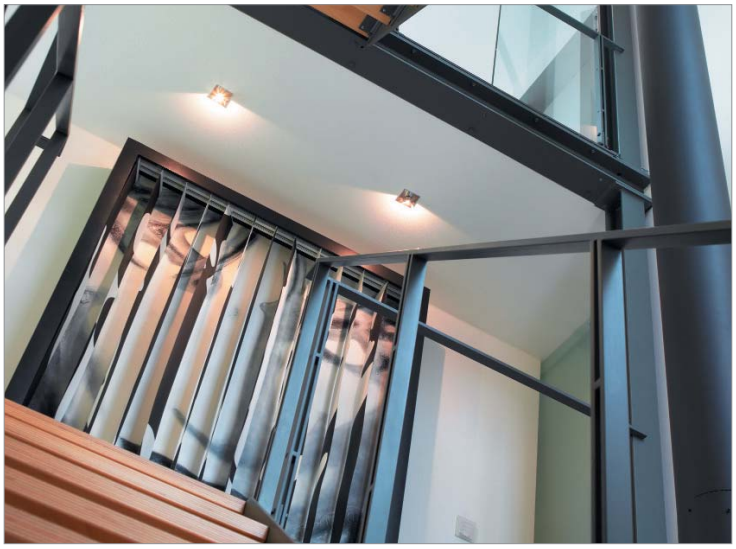
BRUCK, fondée en 1968, est une entreprise de tradition. Le changement est aussi une tradition chez BRUCK. En tant que pionnier dans les systèmes de rails électriques miniaturisés, BRUCK s'est fait un nom dans le monde entier depuis 1985. Aujourd'hui, BRUCK se positionne comme la bonne lumière pour les univers de Maison de ses marchés principaux en Europe, Asie et Amérique du Nord.

Marca internacional

BRUCK, fundada en 1968, es una empresa con tradición. Pero la evolución también es tradición en BRUCK. Como pionera en el segmento de los sistemas de rieles miniaturizados, BRUCK ha ido ganando reputación internacional desde 1985. Hoy en día, BRUCK se considera la luz adecuada para el universo del trabajo, con Europa, Norteamérica y Asia como mercados principales.

REFERENZEN
REFERENCES
REFERENCES
REFERENCIAS

Project: Residential Building, Herdecke
Architect: Claudia Wiemer, Dortmund



Project: Residential Building, Berlin
Design: HUF HAUS

Project: InHaus - Flexible Lab, Duisburg
Architect: Frauenhofer Institut

SCHIEN EN- UND SEILSYSTEME SIND EXTREM FLEXIBEL!
TRACK AND CABLE SYSTEMS ARE EXTREMELY FLEXIBLE
LES SYSTÈMES DE RAILS ET DE CÂBLE SONT EXTRÊMEMENT FLEXIBLES
LOS SISTEMAS DE RIELES Y DE CABLES SON EXTREMADAMENTE FLEXIBLES

Vorteile:

- Mit nur einem Deckenauslass bekommen Sie Licht da wo Sie es brauchen
- Bei Änderung der Einrichtung können Leuchten einfach und schnell an die neue Situation angepasst werden.

Benefits:

- Just one ceiling outlet provides light where you need it
- If you the rearrange the room, the lights can be quickly and easily adjusted to the new layout

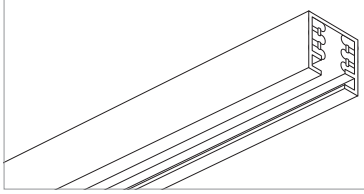
Avantages:

- Une seule prise de plafond donne de la lumière là où vous en avez besoin
- Si vous réaménagez la pièce, il est facile et rapide d'adapter les luminaires au nouvel agencement

Ventajas:

- Con sólo una salida en el techo tendrá luz donde la necesite
- Al cambiar el mobiliario, las lámparas se pueden ajustar de forma rápida y sencilla a la nueva situación.

230 V - SCHIENENSYSTEM
230 V - TRACK SYSTEM
230 V - SYSTÈME DE RAIL HAUTE TENSION
SISTEMAS DE RIELES DE 230 V



Vorteile:

- Durch Einspeisung ohne Transformer preiswerter
- Kein störender Transformer sichtbar
- Hohe Leistung bis 2 x 2,2 KW möglich
- Leuchtmittel: Eco-Halogenlampen, Energiesparlampen, Leuchtstofflampen und Halogenmetalldampflampen verwendbar

Benefits:

- Transformer-free power feed for better value
- No visibly obtrusive transformer
- High output of up to 2 x 2.2 KW possible
- Lamps: halogen lamps, energy-saving lamps, fluorescent lamps and metal halide lamps can be used

Avantages:

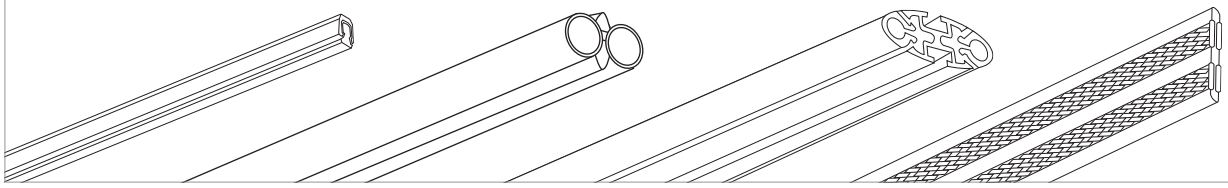
- Alimentation sans transformateur pour une meilleure valeur
- Pas de transformateur voyant
- Puissance élevée pouvant aller jusqu'à 2 x 2,2 KW
- Lampes : lampes halogènes, ampoules économiques, tubes fluorescents et lampes aux halogénures peuvent être utilisés

Ventajas:

- Por la alimentación sin transformador resulta más barato
- No hay visible ningún molesto transformador
- Elevada potencia posible hasta 2 x 2,2 KW
- Lámparas: se pueden utilizar lámparas halógenas, lámparas de bajo consumo, lámparas fluorescentes y lámparas halógenutos metálicos.

230V - ODER 12V - SCHIENENSYSTEM ?
230V OR 12V TRACK SYSTEM?
SYSTÈME DE RAILS BIPHASÉ OU SYSTÈME DE CÂBLE ?
SISTEMAS DE RIELES DE 230V O DE 12V ?

12V - SCHIENENSYSTEME
12V - TRACK SYSTEMS
12V - SYSTÈME DE RAIL
SISTÈMA DE RIELES DE 12V



Vorteile:

- Biegbar und so flexibel
- Adaptierbar an Raumgegebenheiten
- 12 V-Halogenlampen sind 30% energieeffizienter als 230 V-Halogenlampen
- Mit einer Lebensdauer bis zu 5000h halten 12 V-Halogenlampen doppelt so lange wie 230 V-Halogenlampen
- 12 V-Pendelleuchten haben eine filigranere Zuleitung als 230 V-Pendelleuchten

Benefits:

- Bendable and flexible
- Can be adapted to room conditions
- 12 V halogen lamps are 30% more energy efficient than 230 V halogen lamps
- With a service life of up to 4000 hours, 12 V halogen lamps last twice as long as 230 V halogen lamps
- 12 V pendant lights hang from a more refined, slender cable than 230 V pendant lights

Avantages:

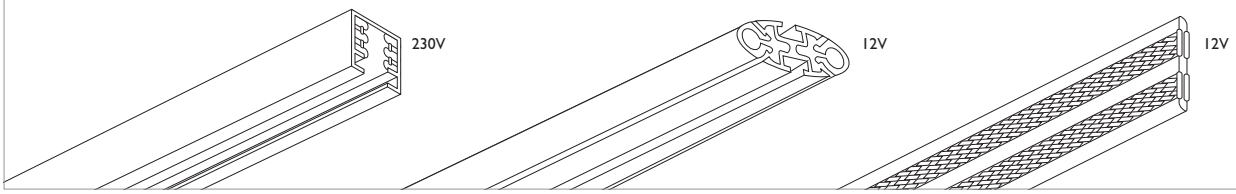
- Pliable et flexible
- Peut être adapté aux conditions de la pièce
- Les lampes halogènes 12 V consomment 30% moins d'énergie que les lampes halogènes 230 V
- Avec une durée de vie pouvant aller jusqu'à 4000 heures, les lampes halogènes 12 V durent deux fois plus longtemps que les lampes halogènes 230 V
- Les luminaires suspendus 12 V sont retenus par un fil plus fin que les luminaires suspendus 230 V

Ventajas:

- Se pueden doblar y son muy flexibles
- Adaptables a las circunstancias del espacio
- Las lámparas halógenas de 12 V tienen un 30% más de eficiencia energética que las lámparas halógenas de 230 V
- Con una vida útil de hasta 4000h, las lámparas halógenas de 12 V duran el doble de tiempo que las lámparas halógenas de 230 V
- Las lámparas colgantes de 12 V tienen un cable de alimentación más atractivo que las lámparas de 230 V

2 - PHASIGES SCHIENENSYSTEM ODER SEILSYSTEM ?
2 - PHASE TRACK SYSTEM OR CABLE SYSTEM ?
SYSTÈME DE RAILS BIPHASÉ OU SYSTÈME DE CÂBLE ?
SISTEMA DE RIELES DE 2 FASES O SISTEMA DE CABLES ?

2 - PHASIGES SCHIENENSYSTEM
2 - CRICUIT TRACKSYSTEM
2 - PHASES SYSTÈME DE RAIL
SISTEMA DE RIELES DE 2 FASES



Vorteile:

- Mit 2-Phasen lassen sich drei unterschiedliche Lichtstimmungen einstellen (1 Ein / 2 Ein / 1+2 Ein)
- Mit einem Serienschaltmodul können 2-Phasen mit einer 3-adrigen Zuleitung getrennt geschaltet werden

Benefits:

- The use of 2-phases allows for three different lighting moods (1 on / 2 on / 1+2 on)
- A series switching module enables 2-phases to be independently operated using a 3-core cable

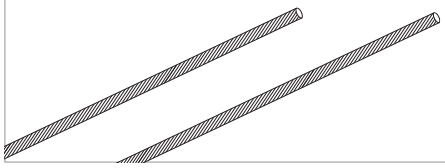
Avantages:

- Le recours au biphasé permet d'avoir trois ambiances lumineuses différentes (1 allumé / 2 allumés / 1+2 allumés)
- Un module de commutation en série permet aux 2 phases de fonctionner séparément grâce à un câble tripolaire

Ventajas:

- Con 2 fases se pueden configurar tres ambientes de luz distintos (1 encendido / 2 encendido / 1+2 encendido)
- Con un módulo de conmutación en serie se pueden conectar por separado 2 fases con un cable de alimentación de 3 hilos

12V - SEILSYSTEM
12V - CABLE SYSTEM
12V - SYSTÈME DE CÂBLES
12V - SISTEMA DE CABLES



Vorteile:

- Viele Gestaltungsmöglichkeiten durch Montage an Decken und Wänden sowie Umlenkung des Seilsystems
- Montage ausschließlich an Wänden möglich, somit für hohe Räume über mehrere Etagen, Atrien oder Räume mit Glasdächern ideal geeignet.

Benefits:

- Mounting lights on ceilings and walls and rerouting the cable system open up a wide range of design options
- Mounting lights exclusively on walls is possible and is ideal for high rooms over multiple floors, atriums and rooms with glass ceilings.

Avantages:

- Le montage des luminaires au plafond et au mur et la déviation du système de câble offre un large choix d'options de décoration
- Il est possible de monter les luminaires exclusivement au mur, ce qui est idéal pour les pièces hautes sur plusieurs étages, les atriums et les pièces à plafond de verre.

Ventajas:

- Muchas posibilidades de configuración gracias al montaje en techos y paredes, así como desviación del sistema de cableado
- Es posible el montaje exclusivo en paredes, por lo tanto es ideal para espacios de varios pisos, atrios o espacios con tejados de cristal.

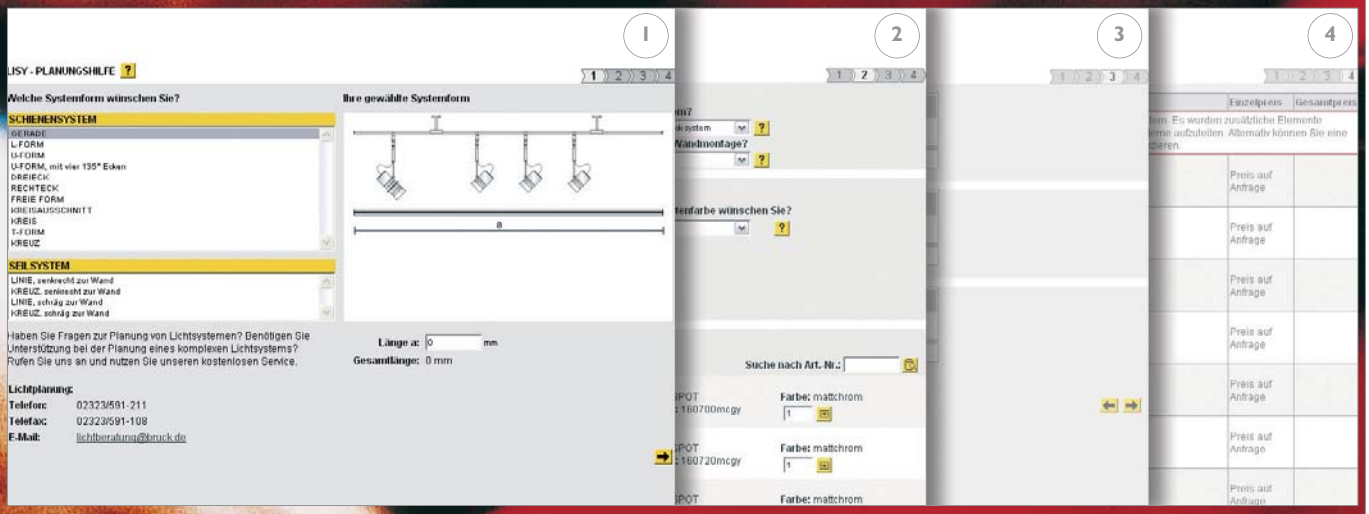
Besuchen Sie BRUCK im Internet unter **www.bruck.de**
- aktuellste und detailierte Produktinformationen inklusive Bilder und Lichtverteilungskurven
- alle Kataloge und Printmedien im Download-Bereich
- Händler und Lichtberater im Überblick
- alle Neuheiten
- Informationen rund um das richtige Licht in der feinen Wohnwelt
- Länderseiten in deutsch und englisch
- LISY - die super schnelle Planungshilfe für BRUCK Lichtsysteme

Visit BRUCK online at **www.bruck.de**.
- Up-to-date and detailed product information, including pictures and light distribution curves
- All catalogues and printed material can be downloaded
- Our retailers and lighting advisers
- All the latest news
- Comprehensive information about achieving the perfect light in the Home environment
- Country pages in German and English
- LISY - the fast-track planning tool for BRUCK lighting systems

Visitez BRUCK sur Internet à l'adresse **www.bruck.de**
- Informations détaillées et récentes sur nos produits Photos incluses et LVK
- Tous les catalogues et coupures de presse dans l'onglet Download
- Récapitulatifs des points de vente et conseillers en lumière
- Toutes les nouveautés
- Informations sur la bonne lumière dans Maison
- Site en allemand et en anglais
- LISY - L'aide à la planification super rapide des systèmes lumineux BRUCK

Visite BRUCK en Internet en **www.bruck.de**
- La información más actual y detallada sobre los productos, incluidas imágenes y curvas de distribución de luz
- Todos los catálogos y el material de imprenta en la sección de descargas
- Tablas de comerciales y asesores
- Todas las novedades
- Información sobre la sofisticada iluminación para el lugar de trabajo
- Páginas internacionales en alemán y en inglés
- LISY: El asistente de planificación ágil para sistemas de iluminación BRUCK

LISY - TOOL
LISY - TOOL
LISY - TOOL
LISY - TOOL



LISY -
die super schnelle Planungshilfe für BRUCK Lichtsysteme

Erleben Sie Schnelligkeit. In nur vier Schritten gelangen Sie mit der neuen LISY-Planungshilfe zu einer professionellen Angebotsvorlage für Ihr individuelles Lichtsystem. Durch die mitdenkende Software wird die fehlerfreie Planung der BRUCK Schienen- und Seilsysteme zum Kinderspiel. LISY finden Sie im Internet auf der BRUCK Startseite: **www.bruck.de**

LISY -
the fast-track planning tool for BRUCK lighting systems

Experience speed. Use the new LISY planning tool to obtain a professional proposal for your individual lighting system in just four easy steps. The intelligent software makes it easy to accurately design BRUCK track and cable systems.
LISY can be accessed online on the BRUCK homepage: **www.bruck.de**

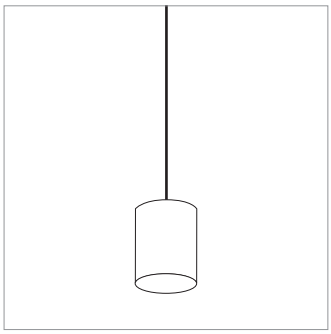
LISY -
L'aide à la planification super rapide des systèmes lumineux BRUCK

Vivez la vitesse. Avec la nouvelle aide à la planification LISY, vous accédez à une proposition de projet pour votre système lumineux individuel en seulement quatre étapes. Grâce aux logiciels actifs, la planification sans erreur des systèmes de rail et de câble BRUCK devient un jeu d'enfants. Vous trouverez LISY sur la page d'accueil de notre site Internet : **www.bruck.de**

LISY -
El asistente de planificación ágil para sistemas de iluminación BRUCK

Experimente la agilidad. Gracias al nuevo asistente de planificación LISY, en sólo algunos pasos logrará una oferta profesional para su sistema de iluminación individual. Con nuestro software inteligente, planificar sin errores los sistemas de rieles y cableados BRUCK es un juego de niños. LISY está a su disposición en Internet, en la página de inicio de BRUCK. **www.bruck.de**

LED

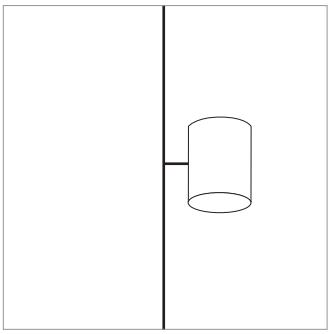


JACK / DOWN LED S

KAIROS / UP & DOWN 8 LED S

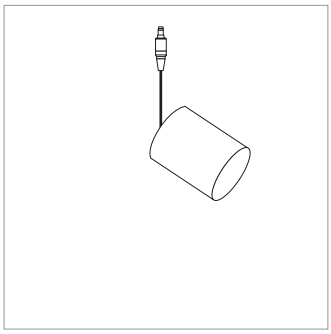
QUEENY / DOWN DP S

TINY / DOWN 3LED R

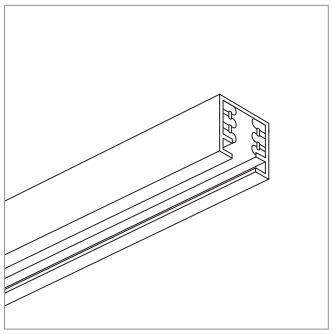


SCOBO / UP & DOWN VARIO LED W

SCOBO / UP & DOWN LED W



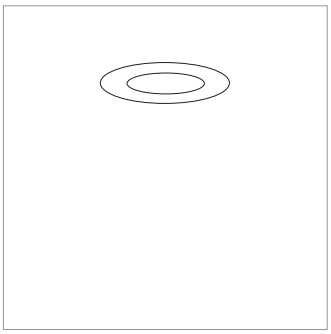
LEDRA / SPOT CY PNT



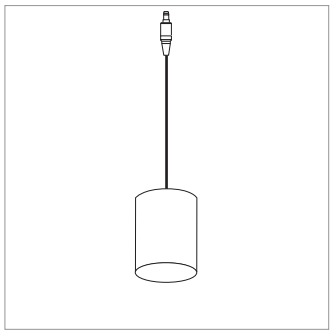
KAIROS / UP & DOWN 8 LED DLR

SILVA / DOWN LED 110 DICRO S

STAR / BELLONDA DOWN LED S

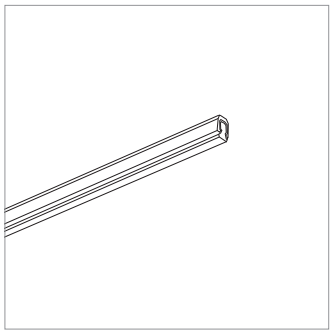


LEDRA / SPOT R

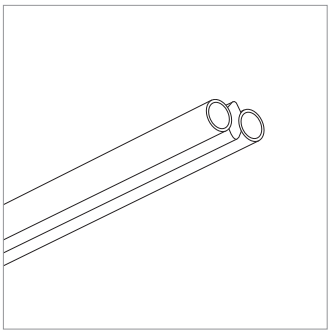


LUNA / DOWN PNT

STAR / BELLONDA DOWN LED PNT

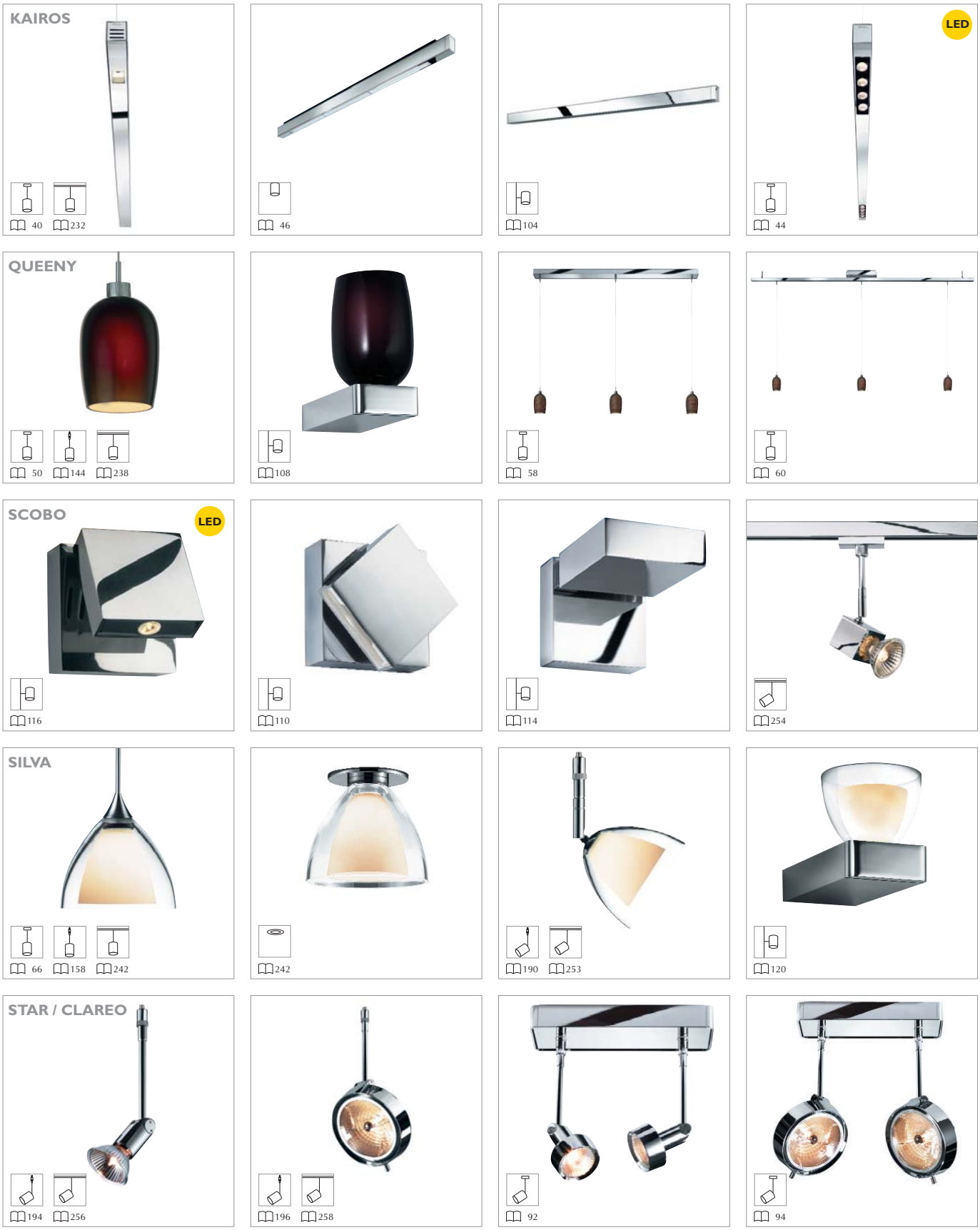


LEDRA / SPOT MINI



LEDRA / SPOT CYVIA

LEUCHTENFAMILIEN
LUMINAIRE FAMILIES
FAMILLES LUMINAIRES
FAMILIA DE LUMINARIAS



Kompromisslose Lichtqualität für ihren Arbeitsplatz Stunning lighting quality for your workstation
Qualité lumineuse sans compromis pour votre bureau Calidad de iluminación sin compromisos para su puesto de trabajo

Königliches Licht in vielen Farben und Formen Regal lighting in many shapes and colours
Lumière royale de plusieurs couleurs et plusieurs formes Luz majestuosa en muchos colores y formas

Scharfe Formen mit feinen Oberflächen Defined form with subtle finishes
Forme marquée avec un surface fine Formas agudas con superficies refinadas

Faszination in Glas Fascination in glass
Fascination en verre Fascinación en vidrio

Klare Formen mit viel Licht Simple shapes with a lot of light
Formes nettes avec beaucoup de lumière Formas claras con mucha luz